

Hafwen höll ett tal på BSL på Buckingham Palace

23 maj 2024

Foto: Adobe stock

Den brittiska välgörenhetsorganisationen Duke of Edinburgh's Award (DofE) delar varje år ut priser till ungdomar som genomfört ett DofE-program. Priset delas ut på Buckingham Palace i London och i år fick 19-åriga Hafwen Clarke motta priset och hålla ett tal inför tusentals andra pristagare. Hon höll sitt tal på brittiskt teckenspråk (BSL) och berättade om sin resa i DofE-programmet.

Duke of Edinburgh's Award (DofE) är en välgörenhetsorganisation i England och Wales för ungdomar. Varje år deltar hundratusentals ungdomar i ett DofE-program med olika aktiviteter för att stärka deras självförtroende och vägleda dem in i vuxenlivet. DofE riktar sig särskilt till de ungdomar som är marginaliserade. När man deltar i ett program kan man uppnå olika nivåer, där den högsta nivån är Guld. För att uppnå Guldnivån ska man först uppnå de andra nivåerna och sedan välja en aktivitet som ingår i Guldnivån. En sådan aktivitet kan vara att vara volontär eller ledare eller vara med i en kurs.

Guldpriset delas ut vid en ceremoni på residenset Buckingham Palace i London. I år närvarade bland annat den brittiska kungen och en astronaut.

En av årets Guldpristagare är Hafwen Clarke och vid ceremonin fick hon äran att hålla ett tal inför den stora publiken. Hon höll sitt tal på brittiskt teckenspråk (BSL) och blev därmed den första döva ungdomen att hålla sitt tal på BSL vid denna ceremoni. I sitt tal sa Hafwen att döva kan göra allt som hörande kan göra, förutom att höra. Hafwen vill genom sitt tal lyfta fram vilken styrka och vilka förmågor som döva besitter.

Hafwen är ungdomsambassadör för välgörenhetsorganisationen för första hjälpen i Wales (Cymru) och strävar efter att vara en röst för unga människor med funktionshinder. I sitt ambassadörskap vill Hafwen inspirera andra och ge dem hopp och mod. Bland annat genom att andra brittiskt teckenspråk och öka medvetenheten om dess betydelse.

Till vardags studerar Hafwen till frisör och menar att hennes medverkan i DofE har lärt henne att dövheten inte ska hindra henne från att följa sina drömmar.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

En skådespelerska i serien "I lagens namn" kan flytande teckenspråk

23 maj 2024

Foto: Vecteezy.com

Skådespelerskan Camryn Manheim, känd för sin roll som Kate Dixon i den amerikanska TV-serien "Law & Order" (på svenska: I lagens namn) använde nyligen amerikanskt teckenspråk (ASL) under inspelningen av ett avsnitt av den populära TV-serien.

Det var i den 23:e säsongens 11:e avsnitt som Kate använde teckenspråk. Avsnittet har titeln "Slottet i himlen" och i det avsnittet anklagas en säkerhetsvakt för att ha dödat en rik bostadsrättsutvecklare. När säkerhetsvakten förhörs, tvingas han ta med sin döva tonårsdotter Alex till polisstationen. På polisstationen dyker Kates vuxne son, Patrick Dixon (spelad av James Caverly), upp för första gången. Patrick är också döv och är lärare på en dövskola där Alex går. Patrick kommer dit för att Alex har bett om hans stöd under den stressiga situationen.

Camryn kan ASL även i verkliga livet då hon har en tolkutbildning. Camryn lärde sig teckenspråk av olika skäl. Bland annat var hon med vid en trafikolycka där hon kunde hjälpa polisen i kommunikationen, eftersom hon kunde några tecken. Då kände Camryn att hon ville kunna mer och anmälde sig till en teckenspråkskurs för nybörjare. Hon studerade så pass länge att hon blev kvalificerad ASL tolk.

Detta är inte första gången vi ser Camryn använda ASL i rollen som Kate. I ett

specialavsnitt med titeln "Special Victims Unit" tolkade Kate vittnesmålen från en grupp döva skolflickor som blivit sexuellt angripna. Dessutom har Kate tecknat vid ett annat förhör med en ung flicka i ett annat avsnitt.

För Camryn är det ingen stor sak att använda ASL. Hon menar att det är en del av karaktären Kates vardag, att förhöra olika typer av personer. Camryn betonar för tidningen TODAY att det är viktigt av att normalisera representationen av döva och deras erfarenheter i medierna.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

De dövas "Gudfader" i Gaza dödad i en israelisk attack

23 maj 2024

Foto: @wissamgaza

Döva i Gaza sörjer nu förlusten av Hashem Ghazal, en framstående aktivist för döva och en skicklig snickare, som dödades tillsammans med sin fru i en israelisk attack. Hashem, känd som Gazas "Gudfader för de döva", var en ledande figur inom dövsamhället i Gaza.

Händelsen inträffade under en flygräd där även sju av parets barn, varav några döva, skadades allvarligt. Hashem var en centralgestalt vid Atfaluna Society for Deaf Children, en välgörenhet som har varit verksam i Gaza City sedan 1992. Organisationen erbjuder talterapi, inkomstgenererande program för döva samt yrkes- och samhällsutbildning. Hashem har varit engagerad i organisationen ända sedan 1994 och bidrog med sin expertis som snickare.

Många i Gaza minns Hashem som den första som etablerade en verkstad för döva snickare, vilket skapade arbetsmöjligheter för döva i regionen. Den palestinske fotojournalisten Wissam Nassar hyllade Hashem och beskrev honom som en person vars inflytande var djupt rotat i hjärtat på dem han hjälpte. Wissam

berättade till tidningen The New Arab att Hashem hade en entusiasm som smittade, en genuin värme och ett engagemang för inkludering som är oförlömligt.

År 2015 höll Hashem en TedTalk med titeln "Låt fingrarna tala" i Shujaiya-kvarteret i Gaza City, där han delade med sig av personliga berättelser om sitt liv. Bland annat om de utmaningar han mötte som döv ung och hur han lärde sig snickeri. Hashem var en aktivist och reste till flera länder där han representerade Gazas dövsamhälle.

Nour Naim, en akademiker och forskare, beskriver Hashem och hans fru som "andliga pelare och förebilder för dövsamhället i Gaza". Enligt flera organisationer har Israels krig i Gaza haft en oproportionerlig påverkan på personer med funktionsnedsättning. Dessa personer upplever en extra sårbarhet kring tillgängligheten och skyddsrelaterade risker.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

SDR:s remissvar om muntlig förhandling i allmän förvaltningsdomstol

23 maj 2024

Foto: SDR

Domstolsverkets arbetsgrupp för processrättsliga reformer har fått i uppdrag att ta fram konkreta förslag för att underlätta målhanteringen i förvaltningsdomstolarna. Ett av förslagen handlar om införandet av videoinspelning vid en rättegång. Sveriges Dövas Riksförbund (SDR) har lämnat synpunkter kring detta förslag.

Arbetsgruppen undersöker bland annat hur tekniken kan användas bättre vid

rättegångar och om reglerna för muntlig förhandling behöver ändras. Ett fokus är på att öka användningen av videoupptagning av berättelser och iakttagelser vid muntliga förhandlingar i förvaltningsrätten. Genom att spela in ljud och bild blir dokumentationen mer komplett inför prövningen i kammarrätt, vilket kan göra processen i kammarrätten mer effektiv och flexibel. Dessutom kan protokollföringen i förvaltningsrätten underlättas genom inspelningar av förhör och iakttagelser.

SDR har lämnat synpunkter på förslaget och i sitt remissvar säger de att de uppskattar arbetsgruppens engagemang för att förbättra den muntliga förhandlingsprocessen. SDR stödjer starkt förslaget om att införa videoinspelning, vilket de anser är ett viktigt steg för att garantera rättssäkerheten för döva personer som använder svenskt teckenspråk. Trots lagens föreskrifter om rätt till teckenspråkstolkar vid muntliga förhandlingar finns det betydande utmaningar med tolkningens snabbhet, den juridisk terminologin samt risken för feltolkningar.

SDR har även bett arbetsgruppen att överväga fyra faktorer;

1. Videoinspelning av döva vittnesmål bör göras av domstolen för att underlätta granskning av felaktigt översatta vittnesmål eller frågor.
2. Tolken ska också synas vid en videoinspelning.
3. Omedelbar rättelse av tolkens felaktiga översättningar ska göras för att säkerställa korrekt dokumentation.
4. Bevara videoinspelningar längre än sex veckor för att undvika felaktiga talade översättningar och för att den döve ska kunna invända mot fel vid ett senare tillfälle.

SDR avslutar sitt remissvar med att uppskattning för arbetsgruppens arbete och att de kan kontakta SDR för eventuella frågor.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

En ung klimataktivist lär döva elever i Zambia om klimatförändringar

23 maj 2024

Foto: The Associated Press

Bridget Chanda, en 18 årig klimataktivist i Zambia, ser brister i information om klimatförändringar på teckenspråk och har tagit saken i sina egna händer. Först lärde hon sig zambianskt teckenspråk, därefter började hon tolka utbildningar om klimatförändringar till döva elever.

Bridget Chanda är en elev vid Chileshe Chepela Special School i Kasama. På skolan finns många döva och hörselskadade elever som går integrerat med de hörande eleverna. Bridget går på skolan för att hon har två amputerade ben. För drygt två år sen började Bridget, som är hörande, lära sig teckenspråk för att kunna kommunicera med sina klasskamrater. Något som gjort att Bridget under början av året utsågs till skolans tjejledare.

I Zambia har klimatförändringarna blivit ett aktuellt ämne eftersom landet på sista tiden har drabbats alltmer av extremväder. Just nu rådet det extrem torka där, som lett till vattenbrist vilket i sin tur lett till svår matbrist. De stora klimatskillnaderna som finns mellan Bridgets hemstad Lusaka och staden Kasama där skolan ligger har gjort att Bridget intresserat sig för just klimatförändringarna. I hennes hemstad är det svår torka medan det är mycket regn i Kasama. Klimatförändringarna påverkar människornas sätt att leva och Bridget vill diskutera mer om det.

Klimatförändringarna har lett till att regeringen i Zambia sett till att skolans läroplan innehåller utbildning i just klimatförändringar. Dock finns det inte någon teckenspråkig information om det varför Bridget bestämde sig för att översätta informationen så att de döva eleverna också får kunskaper kring klimatförändringar. Bridget berättar för The Associated Press att det varit en utmaning att översätta eftersom flera klimatrelaterade termer ännu inte finns på

zambianskt teckenspråk.

Klimatjordbruksexperten Elizabeth Motale brukar besöka olika samhällen och skolor och utbilda om klimatförändringar. Elizabeth har använd Bridget som teckenspråkstolk vid vissa av dessa utbildningar. Bridget har lärt Elizabeth några tecken som hon skulle kunna använda när ingen teckenspråkstolk finns på plats.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

SVT anställer sin första döva teckenspråkstolk

23 maj 2024

Foto: Privat

SVT gör en historisk anställning genom att tillsvidareanställa Juli af Klintberg som deras första döva teckenspråkstolk. Från och med den 1 juni kommer Juli att ingå i SVT:s avdelning Språk & Tillgänglighet, där hon kommer att arbeta med direktsända nyhetssändningar samt tolkning och inspelning av förproducerade program.

Juli har fram till nu vikarierat på SVT Språk och tillgänglighet där hon bland annat bidragit till utvecklingen av nya arbetssätt i tolkstudion. Förutom att Juli blir den första döva teckenspråkstolken på SVT är hon också en eftertraktad tolk i internationella sammanhang, där hon använder internationella tecken.

På fredag, den 24 maj, tar Juli sin examen som döv teckenspråkstolk från Västanviks folkhögskola efter två års studier. Hennes utbildning och erfarenhet gör henne väl rustad för sin nya roll på SVT. SVT uttrycker på sin interna hemsida glädje över att Juli har tackat ja till tjänsten.

Till Teckenrapport berättar Juli att hon är mycket glad över att ha fått denna möjlighet och ser fram emot att fortsätta bidra till SVT:s arbete med att göra deras

innehåll mer tillgängligt för döva och hörselskadade. Nu får döva och hörande tolkar jobba tillsammans, vilket bidrar till ett större tolkfönster, menar Juli.

Innan Juli började jobba på SVT har hon bland annat arbetat hos Riksteatern Crea, på SVT Nyhetstecken, åt Dramaski och UR Teckenspråk. Under hennes uppväxt fick hon dessutom erfarenhet från teve och teater genom hennes pappa, som är den rikskända teckenspråkiga clownen Manne.

SVT skriver på sin interna hemsida att anställningen av Juli är ett viktigt steg mot ökad representation och tillgänglighet i media, samt att Julis erfarenheter därför kommer att vara en värdefull tillgång för SVT.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

Riksdagen säger nej till teckenspråkigt förvaltningsområde

23 maj 2024

Foto: Adobe stock

I en motion, gjord av bland annat Miljöpartiet föreslog man att utse Örebro kommun till en försökskommun för teckenspråkigt förvaltningsområde. Förslaget har nekats av Riksdagens konstitutionsutskott.

Motionen, 2023/24:2679, skrevs av bland andra Camilla Hansén från Miljöpartiet. Bakgrunden till motionen är att Europarådets minoritetsspråkskonvention godkändes år 2000 av den svenska regeringen. I den konventionen inkluderas bland annat samiska, finska, meänkieli, romani chib och jiddisch som minoritetsspråk. Fem år senare, 2005, fick svenskt teckenspråk samma status som de nationella minoritetsspråken. Ytterligare två år senare tillsattes en

språklagsutredning som resulterade i att man 2008 antog en ny språklag som inkluderade skydd och främjande av svenskt teckenspråk. Trots flera motioner och behandlingar i riksdagen har det konstaterats att teckenspråket inte faller inom ramen för minoritetsspråkskonventionen, men stöd ges för att främja de dövas möjligheter.

I lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk regleras förvaltningsområden för finska, meänkieli och samiska. Att en kommun är förvaltningsområde för ett språk innebär att språket har stärkta rättigheter inom kommunens förvaltningsmyndigheter. Andra kommuner än de som nämns i lagen kan ansöka om att inkluderas i ett förvaltningsområde.

Trots att svenskt teckenspråk erkändes samma status som de nationella minoritetsspråken så finns det i dagsläget ingen kommun som har svenskt teckenspråk som förvaltningsområde. Örebro kommun, som idag är förvaltningsområde för finska, har arbetat för att inkludera teckenspråk som ett minoritetsspråk.

Beslut om att en kommun ska ingå i ett förvaltningsområde fattas av regeringen. Nu har Riksdagens konstitutionsutskott nekat önskemålet om att utreda teckenspråk som minoritetsspråk, med hänvisning till att det redan finns ett ansvar för att skydda och främja det svenska teckenspråket enligt språklagen och att språket inte uppfyller alla krav för att bli ett fullvärdigt minoritetsspråk. Miljöpartiets Jan Riise i konstitutionsutskottet valde att reservera sig mot det beslutet.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Döva studenter demonstrerar i

pro-palestinskt läger

23 maj 2024

Foto: Adobe stock

Tidigt på morgonen den 8 maj pågick en pro-palestinsk demonstration vid George Washington University i Washington, D.C. som rensades av polisen. Bland demonstranterna fanns döva medlemmar från föreningen Students for Justice in Palestine (SJP), som finns på Gallaudets universitet.

Demonstrationerna vid George Washington University var en del av en nationell rörelse där studenter kräver att deras universitet ska dra tillbaka investeringar från företag med kopplingar till Israel.

Demonstrationerna gjordes vid ett läger som etablerades den 25 april. I lägret bodde ursprungligen studenter från George Washington University. Kort därefter anslöt sig demonstranter från andra lokala universitet, inklusive Gallaudet. Medlemmar från Gallaudets förening SJP bodde i lägret vid George Washington University hel- eller deltid. För att garantera att döva studenter kunde delta fullt ut i protesterna och få nödvändig information såg volontärerna till att fixa ASL-tolk på plats. På morgonen den 8 maj gick polisen in i lägret, delvis med användning av pepparspray. Totalt arresterades 33 demonstranter, inklusive en hörande Gallaudet-student som agerade som volontärtolk.

En Gallaudet-anställd som var på plats när lägret rensades, beskrev på Instagram hur koordinatörer signalerade till henne och andra döva deltagare att fly när polisen anlände. Hon bevitnade hur en kvinna framför henne blev knuffad och sprutad i ansiktet av polisen. På sitt Instagram skrev hon om polisens ankomst: "Jag är döv och kan inte höra någonting, men du kan se kroppsspråket, du kan se deras ilska." Tidigare på kvällen hade den anställde lärt en grupp pro-palestinska demonstranter hur man tecknar "befria Palestina."

Studenten Bobbi-Angelica Morris var särskilt engagerad i protesten. Bobbi-Angelina är masterstudent i socialt arbete och ordförande för Students Against Mass Incarceration (studenter mot massfängsling) vid Gallaudet. Hon berättade för tidningen 19th News att hon är en svart, döv och funktionshindrad person samt ickebinär och abolitionist. Sedan tillade hon att hon tror på en värld utan statligt våld samt att detta inte bara handlar om Palestina utan också om kollektiv

befrielse. "Ingen av oss är fria förrän vi alla är fria" avslutade hon.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Scott och Shayna världens första döva på Mount Makalu

23 maj 2024

Foto: scottshayna.com

Scott Lehrmann och Shayna Unger blev den 14 maj världens första döva att bestiga Mount Makalu i Nepal. Mount Makalu är världens femte högsta topp som mäter 8 485 meter över havet.

Scott och Shaynas bestigning av Mount Makalu har pågått i 34 dagar. För att bestiga toppar över 8 000 meter behöver klättrarna acklimatisera sig genom att gå upp och ner i höjdmeter. Dessutom behöver väderleksrapporten visa stabila förhållanden under en längre sammanhängande tid.

Ifjol besteg de Mount Everest och Mount Lhotse, världens högsta respektive fjärde högsta berg. Shayna blev då världens första döva kvinna att bestiga Mount Everest. Bestigningarna då gjordes tillsammans med sherpora Mingma Dorchi Sherpa och Mingma Tenje Sherpa, som är tvillingbröder. I år anlände Scott och Shayna bröderna igen eftersom de fick bra kontakt med dem. Tilläggas bör att denna bestigning blev brödernas 18:e respektive 19:e topp över 8 000 meter!

Bestigningen av Mount Makalu bestämde paret att göra för att de ville bestiga fler toppar över 8 000 meter, och de ville tillbaka till Nepal och fortsätta sin fina kontakt med sherpora. Mount Makalau drar inte till sig lika många klättrare som Mount Everest, vilket gör att det är mindre folk. Dessutom kan man från toppen se både Mount Everest och Mount Lhotse.

På parets sociala medier berättar de om förberedelserna inför, samt uppdaterar

följarna om den pågående expeditionen. Bland annat berättar de att de på självaste bestigningsdagen tar fram ett par rena torra strumpor som de förvarat i en försluten plastpåse. Strumporna kallar de för "summitsocks". Detta gör de dels för att rena och torra strumpor ger mindre skoskav och mer värme, dels för att känna lukten av rena kläder och för att bringa tur.

Maria Norberg

nyhet@teckenbro.com

Föräldrar anklagade för att ha slängt sin döva son till krokodilerna

23 maj 2024

Foto: Adobe stock

I början av maj dödades Vinod, en döv 6-årig pojke i Dandeli, Indien, efter att hans mamma hade kastat honom i en flod full med krokodiler. Det skriver CBS News.

Savitri, mamman till Vinod, berättade för CBS News att hon grälat med sin man, Ravi, och i ren frustration tagit Vinod medan han sov och slängt honom i floden till krokodilerna. Enligt The New Indian Express är anledningen till grälen att Ravi inte kan acceptera att Vinod är döv.

Savitri menar att det är hennes man som är den skyldige, att det är Ravi som velat se Vinod död och att de har haft många gräl kring detta. Enligt Savitri har Ravi sagt att allt Vinod gör är att äta och att hon då försökt säga att han skulle låta Vinod vara. Ravi fortsatte dock att tjata om att låta Vinod dö och envist be henne att slänga honom till krokodilerna.

Efter att ha slängt Vinod i floden åkte Savitri hem och vädjade i panik till sina grannar att leta efter Vinod. Grannarna kontaktade polisen samtidigt som de

började leta efter Vinod. Polisens dykare fann Vinod i floden först morgonen därpå. Kroppen hade flera bitmärken orsakade av krokodilerna. Dessutom saknades en hand.

Savitri och Ravi sitter nu häktade av polisen, misstänkta för mord och inväntar rättegång. Paret har ett barn till, en hörande tvååring, som deras släktingar nu har tagit hand om.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com